

 **DICTROLUX®**

Steel2.6

FERRO DA STIRO A VAPORE

2600 W



ISTRUZIONI D'USO

AVVERTENZE DI SICUREZZA



ATTENZIONE!

Attenzione! Leggere le istruzioni prima dell'uso. Leggere tutti gli avvisi di sicurezza e tutte le istruzioni. La mancata osservanza dei presenti avvisi e istruzioni potrebbe causare scosse elettriche, incendi e/o infortuni gravi. Avvertenza! Quando si usano apparecchi alimentati elettricamente, osservare sempre le normali precauzioni di sicurezza per ridurre il rischio di incendio, scosse elettriche, lesioni personali e danni materiali. L'apparecchio è destinato solo ad un uso domestico per le funzioni indicate nel presente manuale. Non adatto per uso professionale. Non utilizzare l'apparecchio per usi diversi da quello per cui è concepito. Qualsiasi utilizzo diverso da quello indicato è da considerarsi improprio e pericoloso ed espone l'utilizzatore a rischi di natura elettrica e a danni alle persone. Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione. Prima di collegare l'apparecchio alla rete di alimentazione, controllare che la tensione indicata sui dati tecnici corrisponda a quella della rete locale e non utilizzare prese

o prolunghe elettriche non compatibili con quanto indicato nei dati tecnici. Non utilizzare l'apparecchio se il cavo, la spina o alcune sue parti risultano danneggiate. Assicurarsi che il cavo di alimentazione sia adeguatamente tenuto lontano dall'apparecchio e non venga in contatto con le parti calde dello stesso o pressato su bordi o spigoli taglienti. Non scollegare mai l'apparecchio tirando il cavo. Dopo aver utilizzato l'apparecchio, scollegare il filo conduttore dalla fonte elettrica e attendere che si raffreddi prima di riporlo a posto e di procedere alla sua pulizia. Tutte le riparazioni, compresa la (eventuale) la sostituzione del cavo di alimentazione, devono essere eseguite solamente da tecnici autorizzati ed esperti, in modo da prevenire ogni rischio. Non avvolgere mai il cavo di alimentazione attorno alla mano quando l'apparecchio è connesso alla rete elettrica. In caso di temporale, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Distendere completamente il cavo prima dell'utilizzo. Non tirare o trasportare l'apparecchio per mezzo del filo di alimentazione. Non usare il filo di alimentazione come manico. Non tirare il filo di alimentazione attorno ad angoli aguzzi e non appoggiarlo su superfici calde. Conservare il presente libretto d'uso sicuro, insieme

alle istruzioni, per l'intera durata di vita dell'apparecchio, a scopo di consultazione. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione. Se nella lettura di questo libretto di istruzioni d'uso alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi, prima di utilizzare il prodotto contattare l'azienda all'indirizzo indicato. Attenzione! Controllare periodicamente il corretto serraggio delle eventuali viti presenti, lo stato di usura dell'apparecchio ed accertarsi del suo corretto funzionamento. L'utilizzo di accessori non consigliati o non forniti dal costruttore dell'apparecchio può comportare rischi di incendio, shock elettrico o danni a persone. Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito e prima di montarlo, smontarlo, pulirlo o mantenerlo. Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.). Non usare l'apparecchio all'aperto. Non lasciare incustodito l'apparecchio mentre è collegato alla rete elettrica. Non utilizzare l'apparecchio in caso di mani bagnate o piedi bagnati o nudi.



ATTENZIONE!

Pericolo di soffocamento. Gli elementi dell'imballaggio non devono essere la-

sciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata di bambini. Non è un giocattolo. Durante l'utilizzo assicurarsi che i bambini non vengano a contatto con l'apparecchio.

Se il cavo flessibile esterno di questo apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente dal costruttore, dal suo servizio di assistenza, o da personale qualificato equivalente, al fine di evitare pericoli. L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età non inferiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o della necessaria conoscenza, purché sotto sorveglianza oppure dopo che le stesse abbiano ricevuto istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e alla comprensione dei pericoli ad esso inerenti. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione destinata ad essere effettuata dall'utilizzatore non deve essere effettuata da bambini, a meno che non abbiano più di 8 anni e siano sorvegliati. Mantenere l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini con meno di 8 anni e custodire in luogo asciutto e sicuro.

L'apparecchio non è destinato ad essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando separato.



ATTENZIONE!

Non lasciare l'apparecchio senza sorveglianza quando è collegato all'alimentazione. La spina di alimentazione deve essere staccata dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio con acqua. L'orifizio non deve essere aperto durante l'uso. L'apparecchio deve essere utilizzato solo con l'appoggiaferro previsto, se presente. L'apparecchio deve essere utilizzato e riposto solo su una superficie piana e stabile. L'apparecchio non deve essere utilizzato se caduto, in caso di perdita di acqua o di danneggiamento. Tenere l'apparecchio e il cordone lontano dalla portata dei bambini, sia quando è in funzione, sia quando è in fase di raffreddamento. È probabile che le superfici diventino molto calde durante l'uso. Supervisionare sempre l'attività dell'apparecchio. Non lasciare mai l'apparecchio incustodito durante il funzionamento. **Attenzione!** Quando l'apparecchio è in funzione le superfici sono soggette a riscaldamento. Usare sempre l'impugnatura per evitare ustioni. **Attenzione!** Non immergere

l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Pericolo di scossa elettrica. **Attenzione!** Non utilizzare liquidi infiammabili per pulire l'apparecchio. Pericolo di incendi o scosse elettriche. Prima di riempire o svuotare il serbatoio scollegare sempre la spina dalla presa elettrica. Non riempire mai il serbatoio superando la capienza massima prevista. Non mettere mai il serbatoio direttamente sotto il rubinetto, ma servirsi di misurini. Non introdurre nel serbatoio aceto o miscele smacchianti. Introdurre nel serbatoio solo acqua. Accendere l'apparecchio solo quando è in posizione di lavoro. Non stirare gli indumenti mentre questi sono indosso. Non dirigere mai il gettito di vapore verso parti del proprio corpo, persone o animali. Pericolo di scottature. Non lasciare l'apparecchio caldo a contatto con tessuti e superfici infiammabili. Non poggiare l'apparecchio quando è caldo sul cavo di alimentazione. Se presente il supporto di posizionamento dell'apparecchio, assicurarsi che la superficie su cui è posizionato il medesimo supporto sia stabile. Al primo utilizzo, utilizzare un vecchio pezzo di stoffa per verificare che la piastra e il serbatoio siano puliti. Non utilizzare acqua gassata. Il ferro non deve essere utilizzato se caduto se ci sono segni visibili di danni o se perde.

LEGENDA SIMBOLI



= Leggere il manuale dell'operatore



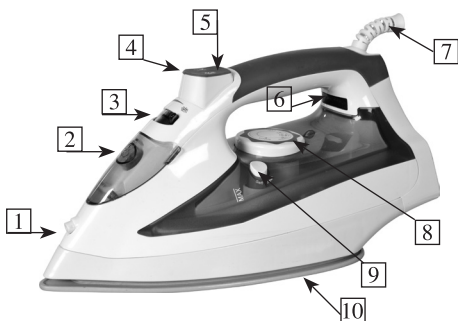
= Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche



= Prestare attenzione

ISTRUZIONI D'USO

GRAZIE PER AVER SCELTO IL NOSTRO FERRO DA STIRO.
LEGGERE ATTENTAMENTE LE MODALITÀ DI UTILIZZO
PRIMA DI USARE L'APPARECCHIO PER LA PRIMA VOLTA.



1. FUORIUSCITA GETTO ACQUA
2. INSERIMENTO ACQUA
3. REGOLATORE VAPORE
4. PULSANTE GETTO ACQUA
5. PULSANTE GETTO VAPORE
6. SPIA
7. FILO CONDUTTORE
8. MANOPOLA TESSUTI
9. TASTO PER AUTOPULIZIA
10. PIASTRA

MODALITÀ D'USO

Al primo utilizzo, rimuovere eventuali adesivi o pellicole. Prima di utilizzare l'apparecchio e scegliere la temperatura adatta, leggere attentamente le istruzioni riportate sulle etichette interne dei capi.

Il ferro da stiro si riscalda rapidamente, mentre per il raffreddamento è richiesto un tempo superiore; per questo motivo si consiglia di iniziare la stiratura dei capi che richiedono temperature basse, come per esempio nylon e acrilico.

Rimuovere la spina del cordone di alimentazione dalla presa prima che il serbatoio sia riempito d'acqua.

Riempire d'acqua il contenitore del ferro, facendo attenzione a non oltre passare la linea MAX, poichè ne indica la massima capienza.

Collegare l'apparecchio alla fonte di energia più vicina.

Posizionare il ferro da stiro verticalmente ed attendere 5 minuti per consentire il riscaldamento della piastra.

Regolare la manopola sull'intensità di stiratura.

Durante l'operazione di stiratura, la spia luminosa si spegnerà indicando che l'apparecchio ha raggiunto la temperatura adeguata al tipo di tessuto richiesto.

Per utilizzare il vapore durante la stiratura, basterà regolare l'intensità dello stesso tramite la manopola regolabile posta sulla parte anteriore dell'apparecchio.

NOTE: Il nostro apparecchio è dotato di un dispositivo in grado di effettuare l'auto pulizia. Attivando il pulsante SELF CLEAN posto sul serbatoio, sarà possibile ripulire quest'ultimo da possibili accumuli di calcare o altre impurità che a lungo andare potrebbero compromettere l'utilizzo dell'apparecchio. Per effettuare l'auto pulizia, bisognerà scollegare l'apparecchio alla fonte di energia e dirigersi verso un lavabo. Dopodiché, premere il pulsante e attendere che l'acqua e tutte le impurità contenute in esse vengano espulse. Riempire quindi il serbatoio dell'apparecchio, pronto per una nuova stiratura.

ATTENZIONE: Prima di collegare l'apparecchio alla fonte di energia più vicina, assicurarsi che la levetta del regolatore vapore sia posizionata al minimo. Successivamente, riempire d'acqua il contenitore del ferro. Collegare quindi la spina e attendere che l'acqua abbia raggiunto una temperatura ideale per stirare. Azionare la leva del vapore, abbassando o diminuendo a proprio piacimento.

ATTENZIONE: Prima di scollegare l'apparecchio, riportare al minimo la levetta del regolatore vapore al fine di evitare eventuali fuoriuscite di acqua o vapore acqueo.

E - MEDIDAS DE SEGURIDAD



ATENCIÓN!

¡Atención! Lea estas instrucciones antes del uso. Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El hecho de no respetar las presentes advertencias e instrucciones podría provocar descargas eléctricas, incendios y/o accidentes graves. ¡Advertencia! Al utilizar aparatos eléctricos, deben adoptarse siempre las precauciones de seguridad normales para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, lesiones personales y daños materiales. Este aparato está destinado únicamente a un uso doméstico para las funciones indicadas en el presente manual. No apto para uso profesional. No utilice el aparato con fines distintos a aquel para el que está diseñado. Cualquier uso diferente al indicado debe considerarse indebido y peligroso y expone al usuario a riesgos de naturaleza eléctrica y daños a las personas. Cuando se decida desechar este aparato, se recomienda inutilizarlo cortando el cable de alimentación. Antes de conectar el aparato a la red de alimentación, compruebe que la tensión indicada en los datos técnicos se corresponde con la de la red local y no utilice tomas o alargadores eléctricos

no compatibles con lo indicado en los datos técnicos. No utilice el aparato si el cable, el enchufe o algunas de sus partes están dañados. Asegúrese de que el cable de alimentación se mantiene debidamente alejado del aparato y que no está en contacto con las partes calientes del mismo o aplastado sobre bordes o aristas cortantes. Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Después de utilizar el aparato, desconecte el hilo conductor de la fuente eléctrica y espere hasta que se enfríe antes de guardarlo y de proceder a su limpieza. Todas las reparaciones, incluida la sustitución del cable de alimentación (si fuera preciso), deberán realizarlas únicamente técnicos autorizados y expertos, para prevenir cualquier riesgo. Nunca enrolle el cable de alimentación alrededor de la mano cuando el aparato esté conectado a la red eléctrica. En caso de tormenta, desconecte el cable de alimentación de la toma de corriente. Desenrolle el cable por completo antes de utilizar el aparato. No tire ni transporte el aparato por medio del cable de alimentación. No utilice el cable de alimentación como asa. No tire del cable de alimentación alrededor de aristas cortantes ni lo apoye sobre superficies calientes. Guarde el presente manual de uso, junto con las instrucciones, durante toda la vida útil

del aparato, para futuras consultas. En caso de cesión del aparato a terceros, entregue también toda la documentación. Si al leer este manual de instrucciones algunas partes le resultaran difíciles de entender o le surgieran dudas, antes de utilizar el aparato, póngase en contacto con la empresa en la dirección indicada. ¡Atención! Compruebe de forma periódica el correcto ajuste de los tornillos que pudiera llevar el aparato, su estado de desgaste y asegúrese de que funciona correctamente. El uso de accesorios no recomendados o no suministrados por el fabricante puede conllevar riesgos de incendio, choque eléctrico o daños a personas. Desconecte siempre el aparato cuando lo deje sin vigilancia y antes de montarlo, desmontarlo, limpiarlo o realizar su mantenimiento. No deje el aparato expuesto a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.). No lo utilice al aire libre. No lo deje sin vigilancia mientras está conectado a la red eléctrica. No utilice el aparato con las manos o los pies mojados o descalzos.



ATENCIÓN!

Peligro de asfixia. Los elementos de embalaje no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen fuentes potenciales de peligro. Mantenga la

bolsa de plástico fuera del alcance de los niños. No es un juguete. Durante el uso, asegúrese de que los niños no toquen el aparato.

Si el cable flexible externo de este aparato está dañado, deberá ser reemplazado únicamente por el fabricante, su servicio de asistencia técnica o por personal cualificado equivalente con el fin de evitar cualquier riesgo. Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o sin experiencia o el conocimiento necesario siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre la utilización segura del aparato y entender los peligros que entraña. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento que debe realizar el usuario no podrán ser llevadas a cabo por niños, a no ser que tengan más de 8 años y lo hagan bajo supervisión. Mantenga este aparato y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años y guárdelo en un lugar seco y seguro.

El aparato no está diseñado para funcionar con un temporizador externo ni con un sistema de control separado.



ATENCIÓN!

No deje el aparato sin supervisión cuando esté conectado a la alimentación. El enchufe debe desconectarse de la toma de corriente antes de llenar el depósito con agua. La abertura no debe abrirse durante el uso. El aparato debe utilizarse únicamente con el soporte previsto, si está disponible. Debe ser usado y almacenado solo sobre una superficie plana y estable.

El aparato no debe utilizarse si ha caído, presenta fugas de agua o está dañado. Mantenga el aparato y el cable fuera del alcance de los niños, tanto cuando está en funcionamiento como durante el enfriamiento. Es probable que las superficies se calienten mucho durante el uso. Supervise siempre el funcionamiento del aparato y no lo deje nunca sin vigilancia mientras esté en uso.

¡ATENCIÓN!

Cuando el aparato está en funcionamiento, las superficies pueden calentarse. Utilice siempre el mango para evitar quemaduras.

No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos. Riesgo de descarga eléctrica.

No utilice líquidos inflamables para limpiar el aparato. Riesgo de incendio o descargas eléctricas.

Antes de llenar o vaciar el depósito, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica. Nunca llene el depósito por encima de la capacidad máxima permitida. No coloque el depósito directamente bajo el grifo, utilice un vaso medidor. No introduzca vinagre ni mezclas quitamanchas en el depósito. Introduzca únicamente agua.

Encienda el aparato solo cuando esté en posición de trabajo. No planche la ropa mientras la lleva puesta. No dirija nunca el chorro de vapor hacia partes del cuerpo, otras personas o animales. Riesgo de quemaduras.

No deje el aparato caliente en contacto con tejidos o superficies inflamables. No lo apoye sobre el cable de alimentación mientras esté caliente. Si el aparato cuenta con un soporte de posicionamiento, asegúrese de que la superficie sobre la que se coloca dicho soporte sea estable.

Para el primer uso, emplee un trozo de tela vieja para verificar que la suela y el depósito estén limpios. No utilice agua con gas. La plancha no debe utilizarse si ha caído, si presenta daños visibles o si tiene fugas.

LEYENDA DE SÍMBOLOS



= Leer el manual del usuario



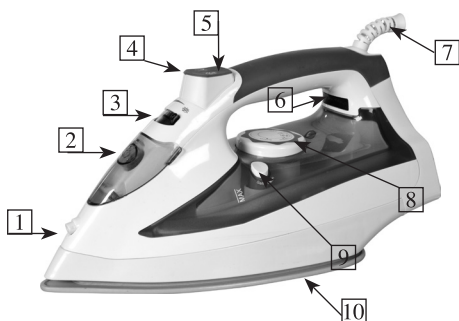
— = Eliminación de equipos eléctricos y electrónicos



! = Prestar atención

INSTRUCCIONES DE USO

Gracias por haber elegido nuestra plancha. LEER ATENTAMENTE LA MODALIDAD DE UTILIZO ANTES DE USAR EL APARATO POR PRIMERA VEZ.



1. SALIDA DE AGUA
2. ENTRADA DE AGUA
3. REGULADOR DEL VAPOR
4. BOTON ROCIADOR AGUA
5. BOTON ROCIADOR VAPOR
6. LUZ
7. HILO CONDUCTOR
8. MANOPLA TELAS
9. BOTÓN PARA AUTOLIMPIEZA
10. PLANCHA

MODALIDAD DE USO

Antes de utilizarla extraer eventuales adhesivos.

Antes de utilizar el aparato y seleccionar la temperatura adapta, leer atentamente las instrucciones de las etiquetas de la ropa que se desea planchar.

La plancha se calienta rápidamente, mientras que para el enfriamiento es necesario más tiempo, por ello se aconseja empezar a planchar la ropa que necesite temperatura más

baja como por ej. acrílico, nylon;

Desenchufar el aparato antes de colocar el agua en el correspondiente contenedor;

Colocar el agua prestando atención a no superar la línea MAX.

Enchufar el aparato a la fuente de energía más cercana.

Posicionar la plancha verticalmente y esperar 5 min. que se caliente la misma.

Regular la manopla según la intensidad que se desea.

Durante el planchado la luz indicadora se apagará, señalando que se ha alcanzado la temperatura deseada.

Para utilizar el vapor durante el planchado, será necesario regular la intensidad del mismo mediante la manopla situada en la parte exterior del aparato.

NOTA: nuestro aparato posee un dispositivo en grado de efectuar la autolimpieza. Activando el botón: SELF CLEAN posicionado sobre el tanque, será posible limpiarlo de eventuales residuos de sarro u otras impurezas que con el tiempo podrían comprometer el uso del aparato. Para efectuar la autolimpieza, será necesario desenchufar el aparato, apretar el botón y esperar que el agua y todas las impurezas contenidas sean expulsadas. Luego será posible llenar nuevamente el tanque para un nuevo planchado.

ATENCIÓN: Antes de conectar el aparato a la fuente de energía más cercana, asegúrese de que la palanca del regulador del vapor esté posicionada en el mínimo. Después, llene el depósito de la plancha con agua. A continuación conecte el enchufe y espere a que el agua haya alcanzado una temperatura ideal para planchar. Accione la palanca del vapor, bajando o disminuyendo según sus exigencias.

ATENCIÓN: Antes de desenchufar el aparato, vuelva a desplazar la palanca del regulador del vapor hasta el mínimo para evitar posibles fugas de agua o vapor.

Leer y guardar para futuras consultas.

P - MEDIDAS DE SEGURANÇA



ATENÇÃO!

Atenção! Leia as instruções antes da utilização. Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A falta de cumprimento dos presentes avisos e instruções pode provocar choques elétricos, incêndios e/ou infortúnios graves. Advertência! Quando se utilizam aparelhos alimentados eletricamente, observe sempre as normais precauções de segurança para reduzir o risco de incêndio, choques elétricos, lesões pessoais e danificações materiais. O aparelho é destinado somente para o uso doméstico e para as funções indicadas nesse manual. Não é adaptado para uso profissional. Não utilize o aparelho para usos diferentes daquele pelo qual ele foi concebido. Qualquer utilização diferente daquela indicada deve ser considerada imprópria e perigosa e expõe o utilizador aos riscos de natureza elétrica e às danificações às pessoas. Quando decidir eliminar esse aparelho como rejeito, é recomendável torná-lo inutilizável cortando seu cabo de alimentação. Antes de conectar o aparelho na rede de alimentação, verifique se a tensão indicada nos dados técnicos corresponde com aquela da rede local

e não utilize tomadas ou extensões elétricas não compatíveis com o que está indicado nos dados técnicos. Não utilize o aparelho se qualquer uma de suas partes estiver danificada. Verifique se o cabo de alimentação está sendo adequadamente mantido longe do aparelho e que ele não entre em contato com as partes quentes do mesmo ou que fiquem pressionadas entre bordas ou cantos cortantes. Nunca desconecte o aparelho puxando pelo cabo. Após ter utilizado o aparelho, desconecte o fio condutor da fonte elétrica e aguarde seu esfriamento antes de guardá-lo e de proceder com a limpeza. Todos os consertos, inclusive a (eventual) substituição do cabo de alimentação, devem ser realizados somente por técnicos autorizados e especializados, para dessa maneira prevenir qualquer risco. Nunca enrole o cabo de alimentação em volta da mão quando o aparelho estiver conectado na rede elétrica. Em caso de temporal, desconecte o cabo de alimentação da tomada de corrente. Estique completamente o cabo antes da utilização. Não puxe ou transporte o aparelho através do fio de alimentação. Não utilize o fio de alimentação como empunhadura. Não puxe o fio de alimentação em volta de cantos afiados e não apoie-o sobre superfícies quen-

tes. Guarde esse livrinho de utilização, junto com as instruções, durante toda a vida do aparelho, para que ele possa ser consultado se necessário. Se for ceder o aparelho para terceiros, entregue também toda a documentação. Se durante a leitura desse livrinho de instruções de utilização algumas partes estiverem difíceis de serem entendidas ou se houverem dúvidas, antes de utilizar o produto procure a empresa no endereço indicado. Atenção! Controle periodicamente se os eventuais parafusos presentes foram apertados corretamente, o estado do desgaste do aparelho e verifique o correto funcionamento do aparelho. A utilização de acessórios não aconselhados ou não fornecidos pelo construtor do aparelho pode comportar riscos de incêndios, choques elétricos ou danos às pessoas. Desconecte sempre o aparelho da alimentação se for deixá-lo sem supervisão e antes de montá-lo, desmontá-lo, limpá-lo ou realizar sua manutenção. Não deixe o aparelho exposto aos agentes atmosféricos (chuva, sol, etc.). Não utilize o aparelho ao ar livre. Não deixe o aparelho sem supervisão enquanto ele estiver conectado na rede elétrica. Não utilize o aparelho se suas mãos estiverem molhadas ou seus pés molhados ou descalços.



ATENÇÃO!

Perigo de sufocamento. Os elementos da embalagem não devem ser deixados ao alcance das crianças enquanto potenciais fontes de perigo. Mantenha o saco de plástico longe do alcance das crianças. Não é um brinquedo. Durante a utilização controle que as crianças não entrem em contato o aparelho.

Se o cabo flexível externo desse aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído exclusivamente pelo construtor, pelo seu serviço de assistência, ou por profissionais especializados equivalentes, para dessa maneira evitar qualquer perigo. O aparelho pode ser utilizado por crianças com idade não inferior aos 8 anos e por pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou com falta de experiência ou conhecimento se lhes foi garantida uma supervisão adequada ou se receberam instruções relativas à utilização em segurança do aparelho e entenderam os perigos correlacionados. As crianças não devem brincar com o aparelho. As operações de limpeza e de manutenção não devem ser realizadas por crianças, a não ser que elas tenham mais que 8 anos e estejam sendo supervisionadas.

Mantenha o aparelho e seu cabo fora do alcance das crianças com menos de 8 anos e guarde-o em um lugar seco e seguro.

O aparelho não é destinado para ser utilizado através de um temporizador externo ou com um sistema de controle separado.

NÃO DEIXE O APARELHO SEM SUPERVISÃO QUANDO ESTIVER CONECTADO À REDE ELÉTRICA.

A tomada de alimentação deve ser desconectada antes de encher o reservatório com água.

A abertura do reservatório não deve ser aberta durante o uso.

O aparelho deve ser utilizado somente com o suporte adequado, se presente.

Sempre use e armazene o aparelho sobre uma superfície plana e estável.

Não utilize o aparelho se ele tiver caído, se houver vazamento de água ou se estiver danificado.

Mantenha o aparelho e o cabo fora do alcance das crianças, tanto quando estiver em uso quanto durante o resfriamento.

Durante o funcionamento, as superfícies podem ficar muito quentes.

Sempre supervisione a operação do aparelho.

Nunca deixe o aparelho sem vigilância enquanto estiver em funcionamento.

Atenção! Durante o uso, as superfícies podem aquecer significativamente. Sempre use a alça para evitar queimaduras.

Atenção! Não mergulhe o aparelho em água ou outros líquidos. Risco de choque elétrico.

Atenção! Não utilize líquidos inflamáveis para limpar o aparelho. Risco de incêndio ou choque elétrico.

Antes de encher ou esvaziar o reservatório, sempre desconecte o plugue da tomada elétrica.

Nunca encha o reservatório além da capacidade máxima indicada.

Não coloque o reservatório diretamente sob a torneira; utilize um recipiente medidor.

Não adicione vinagre ou soluções removedoras de manchas ao reservatório. Utilize somente água.

Ligue o aparelho apenas quando estiver na posição de trabalho.

Não passe roupas enquanto estiverem vestidas no corpo.

Nunca direcione o jato de vapor para partes do corpo, outras pessoas ou animais. Risco de queimaduras.

Não deixe o aparelho quente em contato com tecidos ou superfícies inflamáveis.

Não apoie o aparelho quente sobre o

cabo de alimentação.

Se o suporte para posicionamento do aparelho estiver presente, certifique-se de que a superfície onde ele está apoiado seja estável.

No primeiro uso, utilize um pedaço de tecido velho para verificar se a base e o reservatório estão limpos.

Não utilize água gaseificada.

O ferro não deve ser utilizado se tiver caído, se houver sinais visíveis de danos ou se estiver vazando água.

LEGENDA DE SÍMBOLOS



= Leia o manual do operador



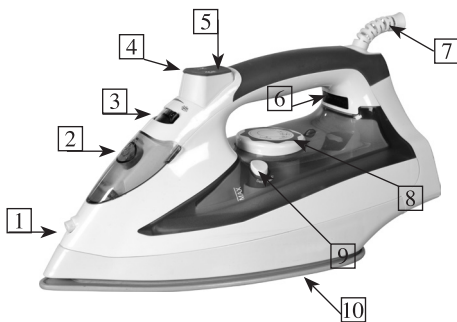
= Descarte de equipamentos elétricos e eletrônicos



= Preste atenção

MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO

Obrigado por ter escolhido o nosso ferro de passar roupa. LEIA COM ATENÇÃO AS MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO ANTES DE USAR O APARELHO PELA PRIMEIRA VEZ.



1. SAÍDA ÁGUA
2. INTRODUÇÃO ÁGUA
3. REGULADOR VAPOR
4. BOTÃO JACTO ÁGUA
5. BOTÃO JACTO VAPOR
6. LUZ
7. FIO CONDUCTOR
8. BOTÃO GIRATÓRIO TECIDOS
9. INTERRUPTOR PARA AUTOLIMPEZA
10. CHAPA

MODALIDADES DE UTILIZAÇÃO

Na primeira utilização, retire os eventuais adesivos ou películas.

Antes de utilizar o aparelho e escolher a temperatura adequada, leia cuidadosamente as instruções que se encontram nas etiquetas no interior das roupas.

O ferro de passar roupa se aquece rapidamente, ao contrário, o resfriamento requer um tempo maior; por esta razão é aconselhável começar a passar as roupas que necessitam de uma temperatura mais baixa, como por exemplo, o nylon e o acrílico.

Desconecte o plugue do fio de alimentação da tomada antes de encher o reservatório de água.

Encha de água o reservatório, tomando cuidado para não ultrapassar o limite MAX, pois ele indica a capacidade máxima.

Conecte o aparelho na fonte de energia mais próxima.

Posicione o ferro de passar verticalmente e aguarde 5 minutos para permitir o aquecimento da chapa.

Regule o botão giratório na intensidade desejada.

Quando estiver passando a roupa, a luz se desligará indicando que o aparelho alcançou a temperatura apropriada ao tipo de tecido em questão.

Para utilizar o vapor quando estiver passando roupa, será suficiente regular sua intensidade com o botão giratório que se encontra na parte anterior do aparelho.

NOTA: O nosso aparelho possui um dispositivo com a capacidade de realizar a auto limpeza. Activando o botão SELF CLEAN que se encontra sobre o contentor, será possível limpá-lo eliminando eventuais resíduos de calcário ou outras impurezas que com o tempo podem comprometer a utilização do aparelho. Para realizar a auto limpeza, será necessário desconectar o aparelho da fonte de energia e leve-o para uma pia. Em seguida, aperte o botão e aguarde até que a água e todas suas impurezas sejam eliminadas. Encha o contentor do aparelho, pronto para ser utilizado novamente.

ATENÇÃO: Antes de conectar o aparelho na fonte de energia mais próxima, verifique se a alavanca do regulador do vapor está posicionada no mínimo. Em seguida encha o contentor do ferro com água. Depois, conecte o plugue na tomada e aguarde até a água alcançar uma temperatura ideal para passar a roupa. Acione a alavanca do vapor, abaixando ou diminuindo, à próprio gosto.

ATENÇÃO: Antes de desconectar o aparelho, reposicione no mínimo a alavanca do regulador do vapor para evitar eventuais emissões de água ou vapor aqueco.

Leia e guarde para referências futuras.

GR - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Προσοχή! Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση. Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας και όλες τις οδηγίες.

Η μη τήρηση αυτών των προειδοποιήσεων και οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή / και σοβαρό τραυματισμό. Προειδοποίηση! Όταν χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές να τηρείτε πάντα τις συνήθεις προφυλάξεις ασφαλείας για να μειώσετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας, τραυματισμών και υλικών ζημιών. Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση για τις λειτουργίες που αναφέρονται σε αυτό το εγχειρίδιο. Δεν είναι κατάλληλη για επαγγελματική χρήση. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από εκείνους για τους οποίους έχει σχεδιαστεί. Οποιαδήποτε άλλη χρήση από αυτήν που υποδεικνύεται θεωρείται ακατάλληλη και επικίνδυνη και εκθέτει τον χρήστη σε ηλεκτρικούς κινδύνους και τραυματισμούς σε άτομα. Εάν αποφασίσετε να απορρίψετε αυτήν τη συσκευή ως απόβλητο, συνιστάται να τη θέσετε εκτός λειτουργίας

κόβοντας το καλώδιο τροφοδοσίας. Πριν συνδέσετε τη συσκευή στο τροφοδοτικό, βεβαιωθείτε ότι η τάση που αναγράφεται στα τεχνικά δεδομένα αντιστοιχεί στην τάση του τοπικού δικτύου και μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές πρίζες ή προεκτάσεις που δεν είναι συμβατές με αυτές που αναφέρονται στα τεχνικά δεδομένα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο, το φις ή κάποια από τα μέρη της είναι κατεστραμμένα. Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας διατηρείται επαρκώς μακριά από τη συσκευή και δεν έρχεται σε επαφή με τα θερμά μέρη της ίδιας ή πιέζεται στις άκρες ή στις αιχμηρές άκρες. Μην αποσυνδέετε ποτέ τη συσκευή τραβώντας το καλώδιο. Αφού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, να αποσυνδέετε το καλώδιο από την πηγή τροφοδοσίας και να περιμένετε να κρυώσει πριν την αποθηκεύσετε και την καθαρίσετε. Όλες οι επισκευές, συμπεριλαμβανομένης της (ενδεχόμενης) αντικατάστασης του καλωδίου τροφοδοσίας, πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένους και έμπειρους τεχνικούς, προκειμένου να αποφευχθεί κάθε κίνδυνος. Ποτέ μην τυλίγετε το καλώδιο τροφοδοσίας γύρω από το χέρι σας όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο δίκτυο ηλεκτρικής

ενέργειας. Σε περίπτωση καταιγίδας, να αποσυνδέετε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα. Τεντώστε εντελώς το καλώδιο πριν από τη χρήση. Μην τραβάτε ή μην μεταφέρετε τη συσκευή μέσω του καλωδίου τροφοδοσίας. Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο τροφοδοσίας ως λαβή. Μην τραβάτε το καλώδιο ρεύματος γύρω από αιχμηρές γωνίες και μην το ακουμπάτε πάνω σε ζεστές επιφάνειες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για ασφαλή χρήση, μαζί με τις οδηγίες, για όλη τη διάρκεια ζωής της συσκευής, για σκοπούς διαβούλευσης. Σε περίπτωση παραχώρησης της συσκευής σε τρίτους, παραδώστε επίσης ολόκληρη την τεκμηρίωση. Εάν κατά την ανάγνωση αυτού του εγχειριδίου οδηγιών είναι δύσκολο να κατανοήσετε ορισμένα μέρη ή αν προκύψουν αμφιβολίες, επικοινωνήστε με την εταιρεία στη διεύθυνση που αναφέρεται πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Προσοχή! Να ελέγχετε περιοδικά τη σωστή σύσφιξη τυχόν βιδών, την κατάσταση φθοράς της συσκευής και βεβαιωθείτε ότι λειτουργεί σωστά. Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται ή δεν παρέχονται από τον κατασκευαστή της συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή τραυματισμού ατόμων. Να αποσυνδέετε πάντα τη

συσκευή από την παροχή ρεύματος εάν δεν την παρακολουθείτε και πριν τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση, καθαρισμό ή συντήρηση. Μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε ατμοσφαιρικούς παράγοντες (βροχή, ήλιος κ.λπ.). Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση βρεγμένων χεριών ή βρεγμένων ή γυμνών ποδιών.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κίνδυνος πνιγμού. Τα στοιχεία της συσκευασίας δεν πρέπει να αφήνονται στην πρόσβαση των παιδιών, καθώς αποτελούν πιθανές πηγές κινδύνου. Κρατήστε την πλαστική σακούλα μακριά από παιδιά. Δεν είναι παιχνίδι. Κατά τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι τα παιδιά δεν έρχονται σε επαφή με τη συσκευή.

Εάν το εξωτερικό εύκαμπτο καλώδιο αυτής της συσκευής έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί μόνο από τον κατασκευαστή, την υπηρεσία σέρβις ή από αντίστοιχο εξειδικευμένο προσωπικό, προκειμένου να αποφευχθούν κίνδυνοι. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά

ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία ή τις απαραίτητες γνώσεις, εφόσον εποπτεύονται ή αφού έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση τη συσκευή και την κατανόηση των κινδύνων που ενυπάρχουν σε αυτήν. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση που προορίζονται να πραγματοποιηθούν από τον χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, εκτός εάν είναι άνω των 8 ετών και έχουν επίβλεψη. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιό της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών και φυλάξτε τη σε ξηρό και ασφαλές μέρος.

Η συσκευή δεν προορίζεται να λειτουργεί μέσω εξωτερικού χρονοδιακόπτη ή με ξεχωριστό σύστημα ελέγχου.

Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.

Το φις τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδέεται από την πρίζα πριν γεμίσετε το δοχείο με νερό.

Το στόμιο δεν πρέπει να ανοίγεται κατά τη χρήση.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο με τη βάση στήριξης που

προβλέπεται, εάν υπάρχει.

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να αποθηκεύεται μόνο σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.

Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν παρουσιάζει διαρροή νερού ή αν έχει υποστεί ζημιές.

Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά, τόσο όταν είναι σε λειτουργία όσο και κατά τη διαδικασία ψύξης.

Οι επιφάνειες ενδέχεται να γίνουν πολύ ζεστές κατά τη χρήση.

Πάντα να επιβλέπετε τη λειτουργία της συσκευής.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία της.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Όταν η συσκευή είναι σε λειτουργία, οι επιφάνειες μπορεί να ζεσταθούν.

Χρησιμοποιείτε πάντα τη λαβή για να αποφύγετε εγκαύματα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε εύφλεκτα υγρά για τον καθαρισμό της συσκευής. Κίνδυνος πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας.

Πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο, αποσυνδέετε πάντα το φις από την πρίζα.

Μην υπερβείτε ποτέ τη μέγιστη

χωρητικότητα πλήρωσης του δοχείου.

Μην γεμίζετε ποτέ το δοχείο τοποθετώντας το απευθείας κάτω από τη βρύση, αλλά χρησιμοποιείτε ένα δοσομετρικό σκεύος.

Μην προσθέτετε ξίδι ή καθαριστικά διαλύματα στο δοχείο.

Γεμίζετε το δοχείο μόνο με νερό.

Ενεργοποιείτε τη συσκευή μόνο όταν βρίσκεται σε θέση λειτουργίας.

Μην σιδερώνετε τα ρούχα ενώ τα φοράτε.

Μην κατευθύνετε ποτέ τη ροή ατμού προς το σώμα σας, άλλα άτομα ή ζώα.

Κίνδυνος εγκαυμάτων.

Μην αφήνετε τη συσκευή ζεστή να έρθει σε επαφή με υφάσματα ή εύφλεκτες επιφάνειες.

Μην τοποθετείτε τη συσκευή όταν είναι ζεστή πάνω στο καλώδιο τροφοδοσίας.


Αν υπάρχει υποστήριγμα τοποθέτησης της συσκευής, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου βρίσκεται το υποστήριγμα είναι σταθερή.

Κατά την πρώτη χρήση, χρησιμοποιήστε ένα παλιό ύφασμα για να ελέγξετε ότι η πλάκα και το δοχείο είναι καθαρά.

Μην χρησιμοποιείτε ανθρακούχο νερό. Το σίδερο δεν πρέπει να χρησιμοποιείται αν έχει πέσει, αν υπάρχουν ορατές φθορές ή αν παρουσιάζει διαρροή.

ΥΠΟΜΝΗΜΑ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

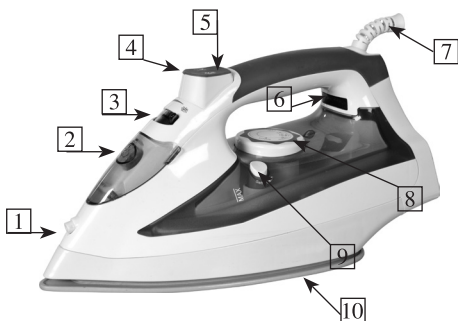
 = Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήσης

 = Απόρριψη ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών

 = Προσοχή

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Ευχαριστούμε που επιλέξατε το σίδερο σιδερώματος της. ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΧΡΗΣΗΣ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΓΙΑ ΠΡΩΤΗ ΦΟΡΑ.



1. ΑΠΩΛΕΙΑ ΝΕΡΟΥ
2. ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΝΕΡΟΥ
3. ΡΥΘΜΙΣΤΗΣ ΑΤΜΟΥ
4. ΠΛΗΚΤΡΟ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΝΕΡΟΥ
5. ΠΛΗΚΤΡΟ ΨΕΚΑΣΜΟΥ ΑΤΜΟΥ
6. ΛΥΧΝΙΑ
7. ΑΓΩΓΙΜΟ ΚΑΛΩΔΙΟ
8. ΕΠΙΛΟΓΕΑΣ ΥΦΑΣΜΑΤΩΝ
9. ΠΛΗΚΤΡΟ ΓΙΑ ΑΥΤΟΚΑΘΑΡΙΣΜΟ
10. ΠΛΑΚΑ

ΤΡΟΠΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

• Κατά την πρώτη χρήση, αφαιρέστε αυτοκόλλητα ή μεμβράνες.

• Πριν από την χρήση της συσκευής και την επιλογή της κατάλληλης θερμοκρασίας, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες που αναγράφονται στις εσωτερικές ετικέτες των ενδυμάτων.

• Το σίδερο σιδερώματος θερμαίνεται γρήγορα, ενώ για τη ψύξη απαιτείται περισσότερος χρόνος. Για αυτό το λόγο προτείνεται η έναρξη της διαδικασίας του σιδερώματος από τα ενδύματα που απαιτούν χαμηλές θερμοκρασίες, όπως για παράδειγμα νάιλον και ακρυλικό.

- Αφαιρέστε το βύσμα του καλωδίου τροφοδοσίας από την πρίζα πριν από γεμίσετε το δοχείο με νερό.

• Γεμίστε με νερό το δοχείο του σιδήρου, δίνοντας ιδιαίτερη προσοχή να μην ξεπεράσετε την γραμμή MAX, γιατί αυτή υποδεικνύει την μέγιστη χωρητικότητα.

• Συνδέστε τη συσκευή στην πιο κοντινή πηγή ενέργειας.

• Τοποθετήστε το σίδερο κάθετα και περιμένετε 5 λεπτά για να επιτρέψετε την θέρμανση της πλάκας.

• Ρυθμίστε από τον επιλογή την ένταση σιδερώματος.

• Κατά την διάρκεια της διαδικασίας σιδερώματος, η φωτεινή λυχνία θα σβήσει υποδεικνύοντας ότι η συσκευή έφτασε στην κατάλληλη θερμοκρασία για το συγκεκριμένο ύφασμα που ζητήθηκε.

• Για την χρήση του ατμού κατά την διάρκεια του σιδερώματος, θα πρέπει να ρυθμιστεί η θερμοκρασία η ένταση του διαμέσου του ρυθμιζόμενου επιλογέα στο εμπρόσθιο τμήμα της συσκευής.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η συσκευή σας είναι εφοδιασμένη με κατάλληλη διάταξη για την πραγματοποίηση αυτόματου καθαρισμού της. Ενεργοποιώντας τον διακόπτη SELF CLEAN που βρίσκεται επάνω στο δοχείο νερού, θα είναι δυνατό να καθαριστεί αυτό από πιθανά υπολείμματα του νερού ή άλατα που η συγκέντρωσή τους μπορεί με τον καιρό να επηρεάσει την καλή λειτουργία της συσκευής. Για να γίνει το αυτόματο καθαρίσμα, πρέπει να απουσνδέσετε την συσκευή από το ρεύμα και να την στρέψετε προς ένα νιπτήρα. Έπειτα, πιέστε το διακόπτη και περιμένετε μέχρις ότου αποβληθούν το νερό και όλα τα υπολείμματα που περιέχει. Στη συνέχεια γεμίστε με νερό το δοχείο, για να είναι έτοιμο για το επόμενο σιδέρωμα.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την σύνδεση της συσκευής στην πιο κοντινή πηγή ενέργειας, βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ρύθμισης ατμού έχει ρυθμιστεί στο ελάχιστο. Στην συνέχεια, γεμίστε με νερό το σιδερένιο δοχείο. Συνδέστε το φις και αναμείνατε ώστε το νερό να ανακτήσει την ιδανική θερμοκρασία για το σιδέρωμα. Ενεργοποιήστε το μοχλό ατμού, χαμηλώνοντας ή μειώνοντας κατά τις ανάγκες σας.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Πριν από την αποσύνδεση της συσκευής, ξανατοποθετήστε το μοχλό στο ελάχιστο του ρυθμιστή ατμού για την αποφυγή απώλειας νερού ή ατμού.

Διαβάστε προσεκτικά και διατηρήστε για μελλοντικές αναφορές.

HR - SIGURNOSNE NAPOMENE



OPREZ!

Oprez! Prije uporabe pročitajte upute. Pročitajte sva sigurnosna upozorenja i sve upute.

Nepoštivanje ovih upozorenja i uputa može dovesti do strujnog udara, požara i / ili ozbiljnih ozljeda. Upozorenje! Prilikom uporabe uređaja s električnim pogonom uvijek se pridržavajte uobičajenih sigurnosnih mjera kako biste smanjili rizik od požara, strujnog udara, osobnih ozljeda i materijalne štete. Uređaj je namijenjen samo za kućnu uporabu za funkcije navedene u ovom priručniku. Nije prikladno za profesionalnu uporabu. Nemojte koristiti aparat za druge svrhe osim za koje je dizajniran. Bilo koja druga upotreba osim one navedene, smatrat će se neprikladnom i opasnom te izlaže korisnika električnim rizicima i oštećenjima ljudi. Ako odlučite zbrinuti ovaj uređaj kao otpad, preporučuje se da ga učinite neispravnim rezanjem kabela za napajanje. Prije priključivanja uređaja na električno napajanje provjerite odgovara li napon naveden u tehničkim podacima naponu lokalne mreže i nemojte koristiti električne utičnice ili nastavke koji nisu kompatibilni s onim

što je navedeno u tehničkim podacima. Nemojte koristiti uređaj ako su oštećeni kabel, utikač ili neki njegovi dijelovi. Uvjerite se da je kabel za napajanje na odgovarajući način udaljen od uređaja i da ne dolazi u dodir s vrućim dijelovima istog ili pritisnut na rubove ili oštre rubove. Nikada ne isključujte uređaj povlačenjem kabela. Nakon uporabe uređaja odvojite žicu vodiča od izvora napajanja i pričekajte da se ohladi prije nego što ga vratite i očistite. Sve popravke, uključujući (eventualnu) zamjenu kabela za napajanje, smiju izvesti samo ovlašteni i stručni tehničari kako bi se spriječio bilo kakav rizik. Nikada nemojte omotati kabel za napajanje oko ruke kada je uređaj spojen na električnu mrežu. U slučaju oluje s grmljavinom, iskopčajte kabel napajanja iz utičnice. Prije upotrebe potpuno rastegnite kabel. Ne vucite i ne nosite uređaj pomoću kabela za napajanje. Nemojte koristiti kabel za napajanje kao ručku. Ne vucite kabel za napajanje oko oštih uglova i ne odlažite ga na vruće površine. Čuvajte ovaj priručnik za sigurnu uporabu, zajedno s uputama, tijekom cijelog vijeka trajanja aparata, radi konzultacija. U slučaju prijenosa uređaja na treće strane, dostavite i cijelu dokumentaciju. Ako je prilikom čitanja ove knjižice s uputama neke dijelove teško razumje-

ti ili postoje sumnje, prije uporabe proizvoda kontaktirajte tvrtku na navedenu adresu. **Oprez!** Povremeno provjeravajte pravilno zatezanje svih prisutnih vijaka, stanje istrošenosti uređaja i provjerite radi li ispravno. Korištenje dodatne opreme koju proizvođač uređaja ne preporučuje ili ne isporučuje može dovesti do opasnosti od požara, strujnog udara ili ozljeda ljudi. Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako ga ostavite bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja, čišćenja ili održavanja. Ne ostavljajte uređaj izložen atmosferskim utjecajima (kiša, sunce itd.). Ne koristite uređaj na otvorenom. Ne ostavljajte aparat bez nadzora dok je spojen na električnu mrežu. Ne koristite uređaj u slučaju mokrih ruku ili mokrih ili bosih nogu.



OPREZ!

Opasnost od gušenja. Elementi ambalaže ne smiju se ostavljati dostupni djeci jer su potencijalni izvori opasnosti. Držite plastičnu vrećicu izvan dohvata djece. To nije igračka. Tijekom uporabe pazite da djeca ne dođu u kontakt s uređajem.

Ako je vanjski fleksibilni kabel ovog uređaja oštećen, smije ga zamijeniti

samo proizvođač, njegova postprodajna služba ili ekvivalentno kvalificirano osoblje, kako bi se izbjegle opasnosti. Uređaj mogu koristiti djeca mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, ili bez iskustva ili potrebnog znanja, sve dok su pod nadzorom ili nakon što su primile upute o sigurnoj uporabi uređaja i razumijevanje opasnosti koje su mu svojstvene. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Čišćenje i održavanje koje namjerava provoditi korisnik ne smiju provoditi djeca, osim ako su starija od 8 godina i pod nadzorom. Uređaj i njegov kabel držite izvan dohvata djece mlađe od 8 godina i čuvajte na suhom i sigurnom mjestu.

Uređaj nije namijenjen za upravljanje pomoću vanjskog mjerača vremena ili s zasebnim upravljačkim sustavom.

Ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je priključen na napajanje. Utikač mora biti isključen iz utičnice prije punjenja spremnika vodom. Otvor ne smije biti otvoren tijekom upotrebe. Uređaj se smije koristiti samo s predviđenim postoljem za glačalo, ako je dostupno. Uređaj se mora koristiti i odlagati samo na ravnoj i stabilnoj površini. Ne koristite uređaj ako je pao, ako

propušta vodu ili ako je oštećen. Držite uređaj i kabel izvan dohvata djece, kako tijekom rada, tako i tijekom hlađenja. Površine uređaja mogu postati vrlo vruće tijekom upotrebe. Uvijek nadgledajte rad uređaja. Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora tijekom rada.

Pažnja! Tijekom rada površine uređaja se zagrijevaju. Uvijek koristite ručku kako biste izbjegli opekline.

Pažnja! Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tekućine. Opasnost od strujnog udara.

Pažnja! Ne koristite zapaljive tekućine za čišćenje uređaja. Opasnost od požara ili električnog udara.

Prije punjenja ili pražnjenja spremnika uvijek isključite utikač iz utičnice. Nikada ne puniti spremnik iznad maksimalnog predviđenog kapaciteta. Nemojte puniti spremnik izravno iz slavine, već koristite mjerne posude. Ne dodavajte u spremnik ocat ili sredstva za uklanjanje mrlja. U spremnik ulijevajte samo vodu. Uključite uređaj samo kada je u radnom položaju. Ne glačajte odjeću dok je nosite. Nikada ne usmjeravajte mlaz pare prema dijelovima tijela, ljudima ili životinjama. Opasnost od opekline.

Ne ostavljajte vrući uređaj u dodiru s tkaninama ili zapaljivim površinama. Ne postavljajte vrući uređaj na naponski

kabel. Ako uređaj ima postolje za odlaganje, provjerite da je površina na kojoj je postavljen stabilna.

Prilikom prve upotrebe koristite stari komad tkanine kako biste provjerili čistoću ploče i spremnika. Ne koristite gaziranu vodu. Glačalo se ne smije koristiti ako je palo, ako postoje vidljivi znakovi oštećenja ili ako propušta vodu.

LEGENDA SIMBOLA



= Pročitajte korisnički priručnik



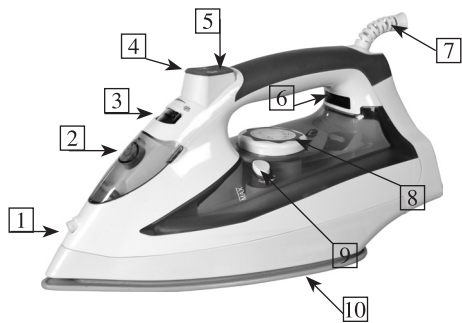
= Zbrinjavanje električne i elektroničke opreme



= Obratite pažnju

NAPOMENE ZA KORIŠTENJE

Zahvaljujemo Vam na odabiru našeg glačala. PAŽLJIVO PROČITATI UPUTE ZA KORIŠTENJE PRIJE KORIŠTENJA UREĐAJA.



1. IZLAZ VODE

2. OTVOR ZA PUNJENJE VODE

3. **REGULATOR PARE**
4. **RASPRŠIVAČ VODE**
5. **GUMB ZA REGULACIJU PARE**
6. **STATUSNA LAMPICA**
7. **ELEKTRIČNA ŽICA**
8. **TERMOSTAT ZA REGULACIJU
TEMPERATURE GLAČALA**
9. **TIPKA ZA SAMOČIŠĆENJE**
10. **POSTOLJE**

UPUTE ZA UPOTABU

Prije prvog korištenja, otkloniti naljepnice i omote.

Prije samog korištenja uređaja i odabira prikladne temperature glačala pažljivo pročitati upute koje se nalaze na etiketama odjeće.

Glačalo se brzo zagrijava, dok je za hlađenje potrebno više vremena; zbog toga je preporučljivo prvo glačati odjeću koja zahtijeva niske temperature glačala, kao na primjer odjeću koja sadrži najlon i sintetička vlakna.

Kabel za napajanje treba isključiti iz struje prije punjenja spremnika za vodu.

Ispuniti vodom spremnik glačala te pritom pripaziti da nivo vode ne prijeđe oznaku MAX, koja označava maksimalnu zapreminu vode na spremniku.

Uređaj uključiti u struju.

Glačalo postaviti u okomit položaj i pričekati 5 minuta da se zagrije ploča glačala.

Podesiti termostat za regulaciju temperature na potrebnu temperaturu.

Tijekom glačanja statusna lampica se gasi nakon što je uređaj dostigao podešenu temperaturu.

Za korištenje pare tijekom glačanja je dovoljno podesiti jačinu pare na glačalu putem gumba za podešavanje pare koji se nalazi na prednjem dijelu glačala.

NAPOMENE: Naš uređaj pruža mogućnost obavljanja automatskog čišćenja. Aktiviranjem gumba SELF CLEAN smještenog na spremniku

je moguće očistiti isti od eventualnih naslaga kamenca ili ostalih naslaga nečistoće koje mogu otežati korištenje glačala. Prije automatskog čišćenja treba isključiti glačalo iz struje i približiti se umivaoniku. Pritisnuti gumb za izbacivanje vode i ostale nečistoće iz glačala. Očišćeni spremnik ispuniti vodom te započeti s glačanjem.

OPREZ: Prije uključanja uređaja u struju, provjeriti da li je polugica regulatora pare postavljena na minimum. Nakon toga, spremnik glačala napuniti vodom. Uključiti u struju u pričekati da voda dostigne idealnu temperaturu za glačanje. Pokrenuti polugicu pare pomicanjem prema dolje ili u skladu sa željama.

OPREZ: Prije isključenja iz struje, polugicu

regulatora pare postaviti na minimum kako bi se izbjeglo izlaženje vode ili vodene pare. Pročitati priručnik s uputstvima te sačuvati za ubuduće.



Il simbolo del cassonetto barrato indica che il prodotto è soggetto alla raccolta differenziata. Per le sue caratteristiche tecniche il prodotto, se smaltito impropriamente, può rivelarsi dannoso per la salute e per l'ambiente. Per questo motivo il prodotto non deve essere smaltito insieme ai rifiuti solido urbani. L'utente dovrà pertanto conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno ad uno o conferirla gratuitamente, in caso di prodotto di piccolissime dimensioni, presso i negozi che forniscono questo servizio. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sulla salute e sull'ambiente e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto comporta l'applicazione delle sanzioni previste della normativa vigente.

E - El símbolo del contenedor de basura tachado con un aspa indica que el producto está sujeto a recogida selectiva. Debido a sus características técnicas, si el producto se elimina de forma indebida, puede resultar perjudicial para la salud y el medio ambiente. Por esta razón, el producto no debe eliminarse junto con los residuos sólidos urbanos. El usuario, por lo tanto, deberá depositar el aparato, cuando este llegue al final de su vida útil, en los centros de recogida selectiva de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos correspondientes, o bien entregarlo al distribuidor cuando compre un nuevo aparato similar, a razón de uno por uno, o dejarlo gratuitamente, en caso de productos muy pequeños, en las tiendas que proporcionen este servicio. La adecuada recogida selectiva para realizar el reciclaje del aparato en desuso, su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos sobre la salud y el medio ambiente y favorece la reutilización y/o reciclaje de los materiales de los que está compuesto el aparato. La eliminación ilegal del producto conlleva la aplicación de las sanciones previstas en la normativa vigente.

P - O símbolo do contenedor de lixo barrado indica que o produto é sujeito à recolha diferenciada. Devido as características técnicas, o produto se eliminado indevidamente, pode se tornar perigoso para a saúde e meio ambiente. Por esta razão o produto não deve ser eliminado junto com o lixo sólido urbano. O usuário deverá portanto entregar o equipamento sem mais utilização nos centros de recolha específicos para lixo eletrônico e eletrotécnico, ou então entregá-lo ao revendedor no momento da aquisição de um novo equipamento de tipo equivalente, na proporção de um a um ou entregá-lo gratuitamente, em caso de produtos de dimensões muito pequenas, nas lojas que oferecerem este serviço. A recolha diferenciada adequada para a entrega em seguida do equipamento inutilizável à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambiental compatível contribui à evitação de possíveis efeitos negativos para a saúde e o meio ambiente e favorece a reutilização e/ou a reciclagem dos materiais com os quais é composto o equipamento. A eliminação abusiva do produto comporta a aplicação das sanções previstas pela normativa vigente.

GR - Το ακυρωμένο σύμβολο κάδου απορριμμάτων υποδεικνύει ότι το προϊόν υπόκειται σε ανακύκλωση. Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του, το προϊόν, εάν δεν απορριφθεί σωστά, μπορεί να είναι επικίνδυνο για την υγεία μας και το περιβάλλον. Για το λόγο αυτό, το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα στερεά αστικά απόβλητα. Κατά συνέπεια, η χρήση θα πρέπει να μεταφέρει την συσκευή στο τέλος της λειτουργικής ζωής της σε κατάλληλα διαφοροποιημένα κέντρα συλλογής για ηλεκτρονικές συσκευές και ηλεκτρο-τεχνικά απόβλητα, ή να την επιστρέψει στον λιανοπωλητή κατά την αγορά μιας νέας συσκευής ισοδύναμου τύπου, ή να την αποδώσει δωρεάν, σε περίπτωση πολύ μικρών διαστάσεων σε καταστήματα που παρέχουν αυτή την υπηρεσία. Η κατάλληλη ξεχωριστή συλλογή για την μετέπειτα προώθηση στην ανακύκλωση, επεξεργασία και περιβαλλοντικά συμβατή διάθεση συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή / και ανακύκλωση των υλικών που απαρτίζουν τον εξοπλισμό. Παρανόμη απόρριψη του προϊόντος από τον ιδιοκτήτη συνεπάγεται την εφαρμογή των διοικητικών κυρώσεων που προβλέπονται από το νόμο.

HR - Oznaka prekrizene kante za otpad označava da je proizvod namijenjen za odvojeno prikupljanje otpada. Zbog svojih tehničkih karakteristika, ako proizvod nije pravilno odložen, može biti opasan za zdravlje i okoliš. Zbog toga proizvod ne smije bit odložen zajedno s gradskim otpadom. Korisnik treba odložiti nefunkcionalni uređaj u određeni centar za odvojeno prikupljanje elektronskog i elektrotehničkog otpada, ili predati prodavaču u trenutku kupnje novog proizvoda istog tipa ili predati bez plaćanja dodatnih troškova, u slučaju proizvoda malih dimanzija, u centrima koji nude ovaj tip usluge. Aдекватно odvojeno prikupljanje otpada za naredno recikliranje odbačenih uređaja, za tretiranje i odlaganje u skladu s okolišem doprinosi izbjegavanju negativnog utjecaja na zdravlje i okoliš te pomaže za naknadno korištenje i/ili recikliranje materijala od kojeg se sastoji uređaj. Neprijmireno odlaganje proizvoda stvara komplikacije te sankcije predviđene važećim odredbama.

Art. 897915

Importato e fabbricato da: **GENERAL TRADE SPA**
Via G. Cassano - Km 2,2 - 74015 Martina Franca (TA) ITALY
customer@generaltrade.it
www.generaltrade.it - Prodotto di provenienza Extra-UE

MATERIALI:
Corpo in ABS, polipropilene e policarbonato
Piastra del ferro in alluminio e acciaio



220-240 V~ 50/60 Hz -2600W